

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1234/2009**z 15. decembra 2009,****ktorým sa otvárajú colné kvóty Spoločenstva na ovce, kozy, ovčie a kozie mäso na rok 2010**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 144 ods. 1 a článok 148 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Na rok 2010 by sa mali otvoriť colné kvóty Spoločenstva na ovčie a kozie mäso. Clá a množstvá by sa mali stanoviť v súlade s príslušnými medzinárodnými dohodami platnými v roku 2010.
- (2) Nariadením Rady (ES) č. 312/2003 z 18. februára 2003, ktorým sa v Spoločenstve vykonávajú colné ustanovenia Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho štátmi na jednej strane a Čílskou republikou na strane druhej⁽²⁾, sa ustanovili dodatočné dvojstranné colné kvóty vo výške 2 000 tons 10 % ročným nárastom pôvodného množstva, ktoré sa mali otvoriť pre výrobky s číselným znakom 0204 od 1. februára 2003. Preto sa ku kvóte GATT/WTO pre Čile pridáva ďalších 200 ton a obidve kvóty by sa počas roku 2010 mali naďalej spravovať rovnakým spôsobom.
- (3) Určité kvóty sú vymedzené na obdobie od 1. júla daného roku do 30. júna nasledujúceho roku. Keďže dovozy, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, by sa mali spravovať na základe kalendárneho roku, zodpovedajúce množstvá, ktoré sa majú stanoviť na kalendárny rok 2010 so zreteľom na príslušné kvóty, sú súčtom polovičného množstva na obdobie od 1. júla 2009 do 30. júna 2010 a polovičného množstva na obdobie od 1. júla 2010 do 30. júna 2011.
- (4) Na zabezpečenie riadneho fungovania colných kvót Spoločenstva je potrebné stanoviť ekvivalent hmotnosti jatočného tela.
- (5) Kvóty na výrobky z ovčieho a kozieho mäsa by sa mali odchylné od nariadenia Komisie (ES) č. 1439/95 z 26. júna 1995, ktorým sa ustanovujú podrobné pred-

pisy uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 3013/89 o dovoze a vývoze výrobkov v sektore ovčieho a kozieho mäsa⁽³⁾, spravovať v súlade s článkom 144 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007. Malo by sa to realizovať v súlade s článkami 308a, 308b a 308c ods. 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva⁽⁴⁾.

- (6) Colné kvóty podľa tohto nariadenia by sa mali spočiatku pokladať za nekritické v zmysle článku 308c nariadenia (EHS) č. 2454/93, ak sa spravujú na základe systému „kto prv príde, ten prv melie“. Colné orgány by sa preto mali oprávniť zrušiť požiadavku na zábezpeku, pokiaľ ide o tovar pôvodne dovážaný v rámci týchto kvót v súlade s článkom 308c ods. 1 a článkom 248 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2454/93. Z dôvodu osobitostí prechodu z jedného systému spravovania na druhý by sa článok 308c ods. 2 a 3 uvedeného nariadenia nemal uplatňovať.
- (7) Malo by sa objasniť, aký druh dôkazu, ktorým sa potvrdzuje pôvod výrobkov, majú prevádzkovatelia predložiť, aby mohli využívať colné kvóty na základe systému „kto prv príde, ten prv melie“.
- (8) Keď prevádzkovatelia predkladajú colným orgánom výrobky z ovčieho mäsa určené na dovoz, pre tieto orgány je ťažké stanoviť, či tieto výrobky pochádzajú z domácich oviec, alebo z iných oviec, hoci pôvod podmieňuje uplatňovanie rôznych colných sadzieb. Preto je vhodné ustanoviť, aby dôkaz o pôvode obsahoval zodpovedajúci údaj na objasnenie.
- (9) Nariadenie Komisie (ES) č. 1150/2008 z 19. novembra 2008, ktorým sa otvárajú colné kvóty Spoločenstva na ovce, kozy, ovčie a kozie mäso na rok 2009⁽⁵⁾, sa koncom roka 2009 stáva zastaraným. Preto by sa malo zrušiť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 46, 20.2.2003, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. ES L 143, 27.6.1995, s. 7.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 309, 20.11.2008, s. 5.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto nariadením sa otvárajú dovozné colné kvóty Spoločenstva na ovce, kozy, ovčie a kozie mäso na obdobie od 1. januára do 31. decembra 2010.

Článok 2

Clá, ktoré sa uplatňujú na výrobky podľa kvót uvedených v článku 1, číselné znaky KN, krajiny pôvodu zoradené podľa skupiny krajín a poradové čísla sa ustanovujú v prílohe.

Článok 3

1. Množstvá vyjadrené v ekvivalente hmotnosti jatočného tela na dovoz výrobkov v rámci kvót uvedených v článku 1 sa ustanovujú v prílohe.

2. Na výpočet množstiev „ekvivalentu hmotnosti jatočného tela“ uvedeného v odseku 1 sa čistá hmotnosť výrobkov z ovčieho a kozieho mäsa násobí týmito koeficientmi:

- a) v prípade živých zvierat: 0,47;
- b) v prípade vykostenej jahňaciny a vykosteného mäsa z kozliat: 1,67;
- c) v prípade vykosteného baranieho mäsa, vykosteného ovčieho mäsa a vykosteného iného kozieho mäsa ako z kozliat a zmesi ktorýchkoľvek z nich: 1,81;
- d) v prípade výrobkov s kosťou: 1,00.

„Kozľa“ je koza do jedného roku veku.

Článok 4

Odchylné od hlavy II častí A a B nariadenia (ES) č. 1439/95 sa od 1. januára do 31. decembra 2010 colné kvóty stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu spravujú na základe systému „kto prv príde, ten prv berie“ v súlade s článkami 308a, 308b a 308c ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2454/93. Článok 308c ods. 2 a 3 uvedeného nariadenia sa neuplatňuje. Nepožadujú sa žiadne dovozné povolenia.

Článok 5

1. Na účely využívania colných kvót stanovených v prílohe sa colným orgánom Spoločenstva predkladá platný dôkaz

o pôvode, ktorý vydali príslušné orgány tretej krajiny, spolu s colným vyhlásením na prepustenie príslušného tovaru do voľného obehu.

Pôvod výrobkov podliehajúcich iným colným kvótam ako tým, ktoré vyplývajú z preferenčných colných dohôd, sa určuje v súlade s ustanoveniami platnými v Spoločenstve.

2. Dôkaz o pôvode uvedený v odseku 1 je takýto:

- a) v prípade colnej kvóty, ktorá je súčasťou dohody o preferenčných clách, je to dôkaz o pôvode ustanovený v uvedenej dohode;
- b) v prípade iných colných kvót je to dôkaz ustanovený v súlade s článkom 47 nariadenia (EHS) č. 2454/93 a okrem údajov ustanovených v uvedenom článku obsahuje aj tieto údaje:
 - číselný znak KN (aspoň prvé štyri čísla),
 - poradové číslo alebo poradové čísla príslušnej colnej kvóty,
 - celkovú čistú hmotnosť podľa kategórie koeficientu, ako sa ustanovuje v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia;
- c) v prípade krajiny, na ktorej kvóty sa vzťahujú písmená a) a b) a ktorej kvóty sú zlúčené, je to dôkaz uvedený v písmene a).

Ak sa dôkaz o pôvode uvedený v písmene b) predkladá ako sprievodný doklad len jedného vyhlásenia o prepustení do voľného obehu, môže obsahovať niekoľko poradových čísel. Vo všetkých ostatných prípadoch obsahuje len jedno poradové číslo.

Článok 6

Nariadenie (ES) č. 1150/2008 sa zrušuje.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. decembra 2009

Za Komisiu
v mene predsedu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA

OVČIE A KOZIE MÄSO [v tonách (t) ekvivalentu hmotnosti jatočného tela] COLNÉ KVÓTY SPOLOČENSTVA
NA ROK 2010

Číslo skupiny krajiny	Číselné znaky KN	Clo <i>ad valorem</i> %	Osobitné clo EUR/100 kg	Poradové číslo na základe systému „kto prv príde, ten prv melie“				Pôvod	Ročný objem v tonách ekvivalentu hmotnosti jatočného tela
				Živé zvieratá (koeficient = 0,47)	Vykostené jahňacie mäso ⁽¹⁾ (koeficient = 1,67)	Vykostené baranie/ovčie mäso ⁽²⁾ (koeficient = 1,81)	Mäso s kosťou a jatočné telá (koeficient = 1,00)		
1	0204	nula	nula	—	09.2101	09.2102	09.2011	Argentína	23 000
				—	09.2105	09.2106	09.2012	Austrália	18 786
				—	09.2109	09.2110	09.2013	Nový Zéland	227 854
				—	09.2111	09.2112	09.2014	Uruguaj	5 800
				—	09.2115	09.2116	09.1922	Čile	6 400
				—	09.2121	09.2122	09.0781	Nórsko	300
				—	09.2125	09.2126	09.0693	Grónsko	100
				—	09.2129	09.2130	09.0690	Faerské ostrovy	20
				—	09.2131	09.2132	09.0227	Turecko	200
				—	09.2171	09.2175	09.2015	Ostatné ⁽³⁾	200
2	0204, 0210 99 21, 0210 99 29, 0210 99 60	nula	nula	—	09.2119	09.2120	09.0790	Island	1 850
3	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	nula	09.2181	—	—	09.2019	<i>Erga omnes</i> ⁽⁴⁾	92

⁽¹⁾ A mäso z kozliat.⁽²⁾ A iné kozie mäso ako z kozliat.⁽³⁾ „Ostatné“ sa vzťahuje na všetky pôvody s výnimkou ostatných krajín uvedených v tejto tabuľke.⁽⁴⁾ *Erga omnes* sa vzťahuje na všetky pôvody vrátane krajín uvedených v tejto tabuľke.